

# Bekanntmachungen der Departemente und der Ämter

---

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 09-14728 / 104151  
Enics Schweiz AG, 5300 Turgi  
Elektronik-Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.11.2009–31.10.2012 (Erneuerung)
- 09-14730 / 111069  
Mayr-Melnhof Swiss Timber AG, 7013 Domat/Ems  
Schnittholz-Sortierung  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.07.2009–30.06.2012 (Neuerteilung)
- 09-14731 / 103929  
Ferroflex AG, 4852 Rothrist  
Brennbetrieb und Sägeanlagen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.11.2009–30.04.2010 (Erneuerung)
- 09-14732 / 103863  
Suter Inox AG, 5116 Schinznach Bad  
Pressen, Schweissen, Schleifen, Polieren  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
90 M  
30.07.2009–31.07.2012 (Erneuerung)
- 09-14735 / 107443  
Federtechnik Kaltbrunn AG, 8722 Kaltbrunn  
Produktionsabteilung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 6 F  
01.10.2009–30.09.2012 (Erneuerung)

- 09-14736 / 110113  
Federtechnik Wangs AG, 7323 Wangs  
Produktionsabteilung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 6 F  
01.10.2009–30.09.2012 (Erneuerung)
- 09-14738 / 104723  
FO Print & Media AG, 8132 Egg b. Zürich  
Offsetdruck / Ausrüsterei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
68 M, 9 F  
17.11.2009–31.10.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-14740 / 107474  
BL Blockfabrik AG, 9630 Wattwil  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 10 F  
01.12.2009–30.11.2012 (Erneuerung)
- 09-14742 / 104929  
Schmiedewerk Stooss AG, 8908 Hedingen  
Dreherei  
dringendes Bedürfnis  
20 M  
10.11.2009–31.10.2012 (Erneuerung)
- 09-14744 / 104184  
WEZ Kunststoffwerk AG, 5036 Oberentfelden  
Thermoplast-Spritzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
21 M, 21 F  
01.10.2009–31.12.2011 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 09-14758 / 104535  
Planzer Transport AG, 4624 Härkingen  
Umschlaglager und Nachtservice  
besonderes Konsumbedürfnis  
64 M  
01.09.2009–31.01.2012 (Änderung)
- 09-14759 / 111780  
Tomy Transporte GmbH, 4053 Basel  
Nachtservice  
besonderes Konsumbedürfnis  
20 M, 20 F  
01.09.2009–31.08.2012 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 09-14729 / 110540  
Roberit AG, 5210 Windisch  
Strassenmarkierung in verkehrsarmen Zeiten in den Kantonen AG, BE, BL, BS,  
GR, NW, OW, SG, SO, SZ, TG, UR und ZH  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M  
16.11.2009–31.10.2012 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 09-14727 / 104151  
Enics Schweiz AG, 5300 Turgi  
Produktion/Prüfungen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M, 5 F  
01.11.2009–31.10.2012 (Erneuerung)
- 09-14734 / 111665  
HolidayCheck AG, 8598 Bottighofen  
Störungsbehebung IT Abteilung (Systemadministration)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.08.2009–31.07.2012 (Neuerteilung)
- 09-14757 / 106883  
TicketCorner AG, 8153 Rümlang  
IT Operations: Störungsbehebung an EDV-Systemen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.09.2009–31.07.2011 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 09-14741 / 104929  
Schmiedewerk Stooss AG, 8908 Hedingen  
Sägerei und Vergüterei  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
10.11.2009–31.10.2012 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 09-14733 / 108876  
SIEMAG M-TEC2 GmbH, 7188 Sedrun  
Kaderpersonal für Betrieb und Wartung der Schachtförderanlage Sedrun,  
Schacht 1  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.09.2009–31.01.2012 (Neuerteilung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- 09-14737 / 111543  
Avesco AG Neatbaustelle Sedrun, 7188 Sedrun  
Wartung der Maschinen für den Bau des NEAT-Basistunnels  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.09.2009–31.12.2011 (Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- 09-14755 / 111717  
Elite Rent-a-Car SA, 8302 Kloten  
Mietwagenservice; Bereich der Reservierungen (Auto und Limousine mit  
Chauffeur), Vorbereitung und Reinigung (Garage) der Fahrzeuge.  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M, 1 F  
01.09.2009–31.08.2012 (Neuerteilung)
- 09-14756 / 111238  
Fiege Logistik (Schweiz) AG, 4665 Oftringen  
Logistikzentrum  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M, 5 F  
01.09.2009–28.02.2011 (Änderung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 09-14662 / 111766  
Crossrail AG, 4132 Muttenz  
Bahnoptions (operationelles Betriebszentrum)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 2 F  
16.10.2009–31.10.2012 (Neuerteilung)

- 09-14743 / 104184  
WEZ Kunststoffwerk AG, 5036 Oberentfelden  
Theremoplast-Spritzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M, 16 F  
01.10.2009–31.12.2011 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

*Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 09-14656 / 105250  
Holcim Kies und Beton AG, 8152 Glattbrugg  
Betonproduktion für Pistensanierung  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
20.07.2009–31.10.2009 (Neuerteilung)
- 09-14657 / 111264  
Jakob Müller AG Maschinenfabrik, 4313 Möhlin  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
22.10.2009–31.10.2012 (Erneuerung)
- 09-14673 / 103872  
Zweifel Pomy-Chips AG, 8957 Spreitenbach  
Produktion Chips und Snacks  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 10 F  
01.10.2009–28.02.2010 (Neuerteilung)
- 09-14691 / 111760  
Ernst Schweizer AG, Metallbau, 8910 Affoltern am Albis  
Profilbearbeitungszentrum  
dringendes Bedürfnis  
20 M, 20 F  
01.08.2009–30.09.2011 (Neuerteilung)
- 09-14692 / 109458  
Wiederkehr Recycling AG, 5622 Waltenschwil  
Schwimm-Sink-Anlage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.09.2009–31.12.2011 (Neuerteilung)

### Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)

- 09-14693 / 110056  
POLYMAX GmbH, 8047 Zürich  
Reinigungsarbeiten von McDonald's-Restaurants in der Stadt Zürich  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 M, 4 F  
01.11.2009–31.10.2010 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 09-14650 / 105538  
PanGas, 8404 Winterthur  
Störungsbehebung an Produktionsanlagen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
07.10.2009–30.09.2012 (Erneuerung)
- 09-14661 / 111766  
Crossrail AG, 4132 Muttenz  
Bahnoperations (operationelles Betriebszentrum)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
16.10.2009–31.10.2012 (Neuerteilung)
- 09-14674 / 108670  
Swissport International AG, Station Zürich, 8058 Zürich-Flughafen  
Enteisung von Flugzeugen  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
32 M  
01.01.2009–31.03.2010 (Änderung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Sonntagsarbeit) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 09-14660 / 103989  
Jakob Müller AG Frick, 5070 Frick  
Kundendienst, Webversuche, Informatik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M, 5 F  
22.10.2009–31.10.2012 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 09-14672 / 104457  
Mittelland Molkerei AG, 5034 Suhr  
Labor  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 4 F  
01.01.2009–28.02.2012 (Änderung)

**Bewilligung für Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 09-14659 / 103989  
Jakob Müller AG Frick, 5070 Frick  
Verkauf, Kundendienst, Telefonzentrale, Informatik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 10 F  
22.10.2009–31.10.2012 (Erneuerung)

## **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 09-14550 / 111666  
Alcatel-Lucent Schweiz AG, 8050 Zürich  
Front Office  
besonderes Konsumbedürfnis  
25 M, 5 F  
01.08.2009–31.07.2012 (Neuerteilung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- 09-14651 / 106899  
Swiss International Air Lines AG, 8302 Kloten  
Maintenance  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
142 M  
01.08.2009–31.03.2010 (Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann gemäss Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Beschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

1. September 2009

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit